



UNIVERSITÄT
HEIDELBERG
ZUKUNFT
SEIT 1386

GRÜNDE FÜR EIN BACHELOR PLUS-AUSLANDSJAHR

- Sie können Ihr Studium noch stärker selbst gestalten und erwerben 60 zusätzliche ECTS. Dies ermöglicht den Zugang zu zahlreichen Master-Studiengängen in Deutschland und im spanischsprachigen Ausland.
- Sie vertiefen Ihre Fachkenntnisse der spanischen Sprache und Kultur. Dies erleichtert den weiteren Verlauf Ihres Studiums am IÜD deutlich.
- Sie erhalten eine exzellente berufsvorbereitende und differenzierte Ausbildung und profilieren sich dabei nach Ihren akademischen Interessen und Zielen.
- Sie lernen neue Menschen kennen, Sie erleben unterschiedliche Kulturen, Sie werden Teil anderer Wissenschaftsräume.

»Abschließend kann ich sagen, dass das Auslandsjahr mir für das Studium und das Leben an sich sehr viel gebracht hat und ich es jeder Zeit noch mal genauso machen würde – vor allem wenn es einem so leicht gemacht wird wie mit BA-Plus.«

Alicia Liger Lemmerz,
Universität Pompeu Fabra (Barcelona)

KONTAKT

Ausführliche Informationen zum Bachelor Plus Übersetzungswissenschaft Spanisch stehen auf unserer Internetseite zur Verfügung und werden auch in den geplanten Informationsveranstaltungen vermittelt.

Gerne beraten wir Sie per E-Mail oder bei einem persönlichen Gespräch nach Vereinbarung mit der Bachelor Plus-Koordination.

Universität Heidelberg
Institut für Übersetzen und Dolmetschen (IÜD)
Adriana Cruz
Koordination Bachelor Plus Übersetzungswissenschaft Spanisch
Plöck 57a, 69117 Heidelberg

Tel. +49 6221 54 7248
Fax +49 6221 54 7561
baplus.spanisch@iued.uni-heidelberg.de
www.uni-heidelberg.de/iued_baplus_spanisch

© Universität Heidelberg - Kommunikation und Marketing - Gestaltung, Satz und Druck: Print + Medien ZNF - Fotos: fotolia.com - damillon (Titel r. u.), Kommunikation und Marketing, Alicia Liger Lemmerz (Titel l. o.)

BACHELOR PLUS ÜBERSETZUNGSWISSENSCHAFT SPANISCH



VIEL SEHEN. VIEL LESEN. VIEL ERFAHREN.



INSTITUT FÜR
ÜBERSETZEN
UND
DOLMETSCHEN



Im Bachelor Plus-Studium verbringen Studierende ein Jahr in Spanien und schließen ihr Studium mit 240 ECTS ab.



Bibliothek der Partneruniversität »Pompeu Fabra« in Barcelona



Partneruniversität in Salamanca

BACHELOR PLUS ÜBERSETZUNGSWISSENSCHAFT SPANISCH

Seit dem Wintersemester 2010/11 bietet die Spanische Abteilung des Instituts für Übersetzen und Dolmetschen das Studienprogramm Bachelor Plus Übersetzungswissenschaft Spanisch an:

- »Bachelor Plus« ist eine 8-semesterige Verlaufsvariante des bestehenden Bachelor Übersetzungswissenschaft.
- Studierende verbringen ein komplettes Auslandsjahr in Spanien.
- Bachelor Plus-Absolventen schließen ihr Studium mit 240 ECTS ab und haben so Zugang zu zahlreichen Master-Studiengängen beispielsweise in Spanien.
- Die im Ausland erworbenen Zusatzqualifikationen werden auf der Bachelor-Zeugnisurkunde aufgeführt.

»Außerdem durfte ich vom Englischen ins Spanische Finanztexte, Börsentexte, Eheverträge, Mietverträge und vieles, vieles mehr übersetzen. Somit habe ich mich auch intensiv auf mein 5. Fachsemester in Heidelberg vorbereiten können. Ich habe somit quasi einen Schritt vorausgemacht und mir durch das Anfertigen von Fachübersetzungen in meiner C-Sprache schon einiges Wissen aneignen können.«

Maren Priewe, Universidad Pablo de Olavide (Sevilla)

BACHELOR PLUS-JAHR

Wahlmöglichkeiten im Auslandsjahr

Modalität 1: zwei Studiensemester an einer Partneruniversität

Modalität 2: ein Studiensemester an einer Partneruniversität und ein Praxissemester in einer spanischen Firma oder Institution

Studiensemester

Im Rahmen der Module »Interkulturelle Studien« und »Fachspezifische Studien« müssen Bachelor Plus-Studierende 30 bzw. 60 LP an einer spanischen Partneruniversität erwerben. Eine aktuelle Auflistung unserer Partneruniversitäten finden Sie auf unserer Internetseite.

Es können Kurse aus folgenden Studienrichtungen belegt werden:

- Übersetzen und Dolmetschen
- Spanische Sprache und Literatur
- Spanische Sprach- und Kulturwissenschaften
- Ergänzungsfächer:
 - Naturwissenschaft und Technik
 - Wirtschafts-, Sozial- und Rechtswissenschaften
 - Lebenswissenschaften und Medizin.

Während des Auslandssemesters sollen Fächer gewählt werden, die das Curriculum am IÜD sinnvoll ergänzen sowie den Interessen und dem Profil des Studierenden entsprechen. Die Erstellung des Lehrplans erfolgt in Rücksprache mit der Bachelor Plus-Koordination.

Praxissemester

Das Modul »Fachsprachenkompetenz« wird in Form eines Praktikums in einer spanischen Firma oder Institution absolviert. Die Praktikumsdauer beträgt mindestens 20 Wochen. Bei der Suche nach einem geeigneten Praktikumsplatz helfen die Bachelor Plus-Koordination sowie das Praktika-Center des IÜD.

ZIELGRUPPE

Der Bachelor Plus Übersetzungswissenschaft Spanisch richtet sich an alle am IÜD immatrikulierten Studierenden mit Spanisch als B- oder C-Sprache.

BEWERBUNG

Die Bewerbungsfristen werden auf der Internetseite veröffentlicht. In der Regel werden Bachelor Plus-Plätze im Februar ausgeschrieben.

Die vollständigen Bewerbungsunterlagen sind fristgerecht per E-Mail an folgende Adresse zu richten: baplus.spanisch@iued.uni-heidelberg.de

» El programa BA-Plus me ha servido para orientarme; he vuelto a Alemania con la idea de hacer un máster en interpretación en España. He establecido amistades muy estrechas que seguiré cuidando. En verdad, no existen palabras para describir dicha experiencia –hay que vivirla-. «

Ana Pielow, Universidad de Salamanca

	Spanien	Deutschland	
Abschluss	Grado	Bachelor	Bachelor PLUS
ECTS (LP)	240	180	240
Dauer	4 Jahre	3 Jahre (6 Semester)	4 Jahre (8 Semester)